

Sulat ni Pablo diyà to mgo

Taga-Pilipus

1 ¹So-idi no sulat likat kanami no si Pablo aw si Timoteo no tumutubus ni Jesu-Kristu no Imananan to Ka-otawan. Sulat ku diyà iyu no mgo taga-Pilipus no sinakupan to Diyus no namantu-u ki Jesu-Kristu aw mgo mangkanigo-on now aw duma no nigdaa to sinakupan to Diyus.

²Madumahan kow to ka-at aw kalinaw likat to Diyus no Amoy ta aw to Magbobo-ot ta no si Jesu-Kristu.

³⁻⁵Kanak no si Pablo, ko og-ampù a to Diyus dow madomdoman ku iyu, kanunoy a ogtukhow aw pasalamat a to Diyus iyu tibò su nabogkot kinow to pagtu-u ta likat to kapinunu-an to pagtu-u now hantod kunto-on. ⁶To Diyus no nigpapunù on to pag-usab iyu, nama-anan ku lagboy to ogpongahon din iyan to pag-usab iyu to umulì dini si Jesu-Kristu. ⁷Iyan ingkama-an ku to sikan, ogkatùtu-u lagboy su konà ku ogkalingawan to impahogot to Diyus to pagtu-u now no ogkakita-an to paghiduma to ginhawa tanow to tibò no impahimu kanak to Diyus agad dini a to pirisuhan dow paghihipanow ku to pagpasabut to Madoyow no Tutuwanon dow pagpa-atubang kanak bahin to pagpasabut ku to Madoyow no Tutuwanon. ⁸To Diyus, nama-anan din to nasampotan ku iyu no ginhawa ku iyu angod dà to pagginhawa ni Jesu-Kristu du-on iyu.

⁹Kaling man ko og-ampù a to Diyus, ogpangamuyu-on ku no podon ogpadugangan to paglinogonay now aw padugang-dugangi gayod to iyu no nama-anan aw ka-ugsoban now ¹⁰awos makilahan now to madoyow awos to mahudi no adow no pag-ulì dini to Imananan to Ka-otawan, wadà saà now no ogkahibatan now ¹¹aw katogob kow to katuwadongan likat ki Jesu-Kristu. Aw ogkakilaa to mgo otow to Diyus su ogkakita-an kandin du-on iyu aw kasayà kandin.

¹²Na mgo kasu-unan ku, ognangonan ku iyu to agad nokoy no kanak no naduwayan on, nabauyan nasì to nakapatangkap to Madoyow no Tutuwanon to Diyus ¹³kotob to tibò no mgo guwardya dini to

pirisuhan aw duma no mgo otow, nataga on to pagkapirisu ku niglikat to pagpasakup ku ki Jesu-Kristu. ¹⁴Pighogot ku nasi to pagtu-u ku agad napirisu a. Sikan paghogot ku to pagtu-u ku to piglikatan gayod to pagkatibuus to ginhawa to mahan-ing no su-un ta bahin to pagtu-u dan ki Jesus no Magbobo-ot tanow, aw namanginbubuut kandan to pagpang-anad to kagi to Diyus no wadà kandan hadok.

¹⁵⁻¹⁷Na, tùtu-u iyan to moydu-on puli nigpang-anad to kagi to Diyus su puli a dan podon ogpa-intokon no nigpang-anad su pigsombang a dan su ogpalabow-labow kandan. Dì moydu-on gayod nigpang-anad no madoyow to tu-ud dan no nighiduma to ginhawa su nama-anan dan to napirisu ad awos igkamu-ud to Madoyow no Tutuwanon no impasabut ku.

¹⁸Agad mado-ot to tu-ud to duma dow madoyow, agad on ko tùtu-u man to pagpasabut dan aw nakapatangkap to Madoyow no Tutuwanon bahin ki Jesu-Kristu su nasi no pigtukhawan ku sikan. ¹⁹Aw ogdugangan to pagtukhow ku su nama-anan ku to agad so-idi to kanak no pagkalisodi, dì ogkabauyan nasi to kalipwasanan ku no igpabayà to Ispiritu Santu aw pag-ampù now kanak. ²⁰Su nadomdoman ku no to mgo paghimu ku, podon tibò, wadà kasikawanan ku diyà to atubangan ni Jesu-Kristu no Magbobo-ot tanow. Dì nasi nigpakabo-ot ad no agad nokoy to maduwayan to kanak lawa, agad dow ikamatoy kud on man dow ikabuhì ku dà man, aag salamat ko paghimu ku, mapatawayan ku to si Jesu-Kristu, ogkasayà. ²¹Su agad to buhì a pad ogpa-aag-aagon ku si Jesu-Kristu. Dì labow pad ko mamatoy ad su ogpagtampu ad lagboy kandin. ²²Ko buhì a pad, ogkatuman to katondanan ku. Dì malisod to ogkapilì iyan. ²³Nabogà-bogà to ginhawa ku to ogpilì su tibò, madoyow. Ko kanak dà podon, naliyag a podon to oghipanow ad su ogpangumangayon ku to ogka-agpot ad podon ki Jesu-Kristu, su madoyow pad nasi sikan. ²⁴Dì to iyu no panalangin, likat to buhì a pad, sikan to kamatu-udan kunto-on. ²⁵Mano nama-anan kud sikan, nigtu-u a to konà a pad ogkamatoy dì og-agpot a pad iyu awos mahogot to iyu no pagtu-u aw dugang to pagtukhow now. ²⁶Ko ma-agadan now sikan, ogdakoo to pagpasalamat now to Diyus ko umusab a lumu-uy du-on iyu.

²⁷Dì agad ma-amonu, konà now maogot no ogkalingawan to ki Jesus no kadodoog to pag-ugpà awos agad makalo-uy a du-on iyu dow konà, dì madinog kud to natibuus to ginhawa now aw kabogkot kow to pagtu-u aw hiduma to domdom now aw ma-omot kow to pagpatangkap to tinu-uhan ta no Madoyow no Tutuwanon diyà to kadiyu-an ²⁸no wadà hadok now to kablang now. Ko wadà hadok now to kablang now, sikan to ta-indanan to kandan, do-otonon, dì sikan gayod to ta-indanan to iyu, pig-indanan to Diyus no ogkalipwasan. ²⁹Kaling man konà kow ogminahadok su na-uyunan kow to Diyus to ogpatu-uhon kow aw ogpanogkadan kow gayod to kalisodan no igmatu-ud to pagkasobu-uk

now ki Jesu-Kristu ³⁰su nasobu-uk kinow on to kalisodan. Nakita-an a now to pagtuwa-ay ku natodu-on diyà iyu, aw kunto-on nadinogan now on to kanak no kabotang sikan iyan.

2 ¹Na dow moydu-on igpadaoyag ta likat to pagtu-u tanow ki Jesu-Kristu? Dow moydu-on igkadaoyag ta likat to paglinogonay tanow aw Diyus ta? Dow sobu-uk dà no Ispiritu Santu no nigsood itanow tibò? Dow madoyow to ginhawa now diyà kada sobu-uk? ²Na, ko tùtu-u iyan kunto-on, ogpadugangan now to pagtukhow ku no igpabayà to ogkasobu-uk to ginhawa now aw domdom now, aw logon now no ogpatangkapon now to Madoyow no Tutuwanon. ³Wadà podon oghimuhon now no niglikat to pagka-akom dow paglinogod. Dì ogpasagkop kow nasì aw patutugutay kow to paglabow. ⁴Konà podon no ita dà no tu-un no kadoyawan to ogpa-aag-aagon ta. Dì ogbinuligay ki to awos ogdakoo podon to kadoyawan to duma ta gayod.

⁵⁻⁶Mano si Jesus, danu-an, iyan oggoadon ta su to kabotang din, agad pagkadiyus iyan, dì wadà din i-akom. ⁷Dì to kandin dà no kadoyawan no niglikat to pagkadiyus din, pigsabukan din nasì, aw angod to nigpa-udipon nasì kandin su nigpaka-otow kandin dini to babow to pasak. ⁸No nigpaka-otow kandin, nigpasagkop mandà aw tuman to pagbo-ot to Diyus kotob to agad napa-inahan no nigpakamatoy kandin du-on to kinurus. ⁹Kaling man no nigpasakup kandin to pagbo-ot to Diyus, pigpakalabow kandin to Diyus aw bogayi gayod kandin to ngadan no kinalabawan du-on to duma ¹⁰awos du-on dà to ngadan ni Jesus, ogkaluhudan tibò, agad diyà to langit aw dini to pasak aw diyà to kadaoman to pasak, ¹¹aw mamakalangkoà tibò to si Jesu-Kristu, Ginu-u, no tawoy sikan, ogkatahudan to Diyus no Amoy.

¹²Kaling man mgo kasu-unan ku, no matinumanon si Jesus no goadonon tanow, aw kanunoy now pigtuman to kagi ku iyu ton du-on a pad iyu, labi pad man iyan podon kunto-on to pagtuman now to kagi ku no nali-us ad du-on iyu. Ogpaka-unugon now lagboy to kadodoog no ogpa-ugsud to panalangin to sinakupan to Diyus tibò no ogkahadok kow ko konà kow ma-uyunan to Diyus ¹³su Diyus dà to ogpabo-ot iyu to oghimu to madoyow aw buligi kow din to pagtuman to ogkaliyagan din.

¹⁴To tibò no paghimu now, konà now ogpabaya-on to igpagumud-gumud now pad igsoot aw konà kow og-a-asuy-asuy to paghimu now agad nokoy ¹⁵awos iyu no mgo anak to Diyus, matibuus kanunoy to ginhawa now aw wadà saà now agad sala-an to mgo kadongan now aw tambalingu no angod to kadigloman no nasoodan now. Dì iyu nasì, angod kow to igtang-ow du-on ¹⁶no ogtagonan now to kagi to Diyus no piglikatan to kinabuhì no konad ogkawadà. Oghimuhon now sikan tibò. Wadà oglipasan now awos a maliyag to adow to pagbo-ot ni Jesu-Kristu to tibò no mgo otow su konà iyan ogka-uwakan to pagkapagud ku bahin iyu.

¹⁷Agad mamatoy ad to pagpa-omot ku to ogpang-anad iyu no talabahu ku to Diyus, di ogkaliyag a dà nasi. To pagtukhow now, ogpagtibò a iyu su agad lagboy to pagkalisodi now di nigtukhow kow dà man nasi. ¹⁸Iyu gayod, ogkaliyag kow podon aw podon ogpagtibò kanak gayod to pagtukhow ku su agad mamatoy ad di ogkaduwayan dà iyan to iyu no igkadoyow.

¹⁹Di ko matugutan a ni Jesus no Magbobo-ot ta, madaas kud podon ogpa-andiya-on si Timoteo diya iyu awos makapudut to nawnangonon no ogpadaoyag kanak no oglikat diya iyu. ²⁰Na si Timoteo, wadà naka-unawa kandin no ogpakatubus kanak no lagboy ku nasaligan no ogpa-aag-aag to ogdaa iyu bahin to ita no tinu-uhan su lagboy kow din ogkalimu-utan. ²¹Di to duma, iyan dà lagboy dan nasi ogtumanon to tu-un dan no ogkadamdoman. Konà dan ogtumanon to igpahimu ni Jesu-Kristu. ²²Nama-anan now to ogkasaligan ku si Timoteo su bahin to pagpasabut noy to Madoyow no Tutuwanon, timbang ku, su kanami, iyan na-angodan noy to pata-anak no oghigabing. ²³Kaling man sukuu on no matagahan ku dow nokoy to ogka-abutan ku bahin to pagkapirisu ku, ogpa-andiya-on ku podon diya iyu si Timoteo. ²⁴Agad kanak, ko matugutan a to Magbobo-ot ta, madaas kud gayod og-andiya-an iyu.

²⁵Di napikiyan ku gayod no ogpa-andiya-on ku iyu si Ipapruditu no su-un ta no angod to kasing-sundau ku du-on ki Jesu-Kristu su timbang ku kandin no pigpalikwad now kanak aw pabuliga now kanak. ²⁶Su nasampotan kow din. Konà kandin ogkaliyag to ogkalimu-utan now kandin su nadinog now on to nasakit kandin. ²⁷Nasakit iyan kandin no pakamatayon on podon. Di kanami, pigka-atan koy nasi to Diyus su wadà koy din tuguti to oglipu-on koy to kaduyong-ot su wadà dà man kamatoy. ²⁸Kaling man lagboy ku ogpa-andiya-on du-on iyu si Ipapruditu awos ogtukhow kow on ko kita-on now kandin aw awos kanak, konà a lagboy malimu-ut iyu. ²⁹Kaling man ogdawaton now kandin no kasing-tumutu-u ta no ogpadumahon now to ogtukhow kow. Sikan no mgo otow to ogtahudan now lagboy. ³⁰Su nigpag-unung podon si Ipapruditu to kamuwahanan no nigponga to impahimu kandin to Magbobo-ot ta su agad kinabuhì din, wadà din i-oyow awos a din mabuligan su iyu, wadà kow hutoy to ogbulig dini kanak.

3 ¹Na mgo kasu-unan ku, litos no ogtukhow kow no nalabot kow to Magbobo-ot ta. Na bahin to insulat kud on iyu natodu-on, konà a man ogkapagud to ogsudsudon su panalangin now man ko madinog-dinog now sikan.

²Dumowdoyow kow man sikan mgo otow no oghimu to mado-ot no oghingadanan ku to mgo mamang su ogpandodo-ot to pagtu-u now aw sikan mgo nigpang-anad to ogpama-indanan to lawa to otow no ta-indanan kun to ingka-uyuni dan no sakup kun to Diyus. ³Di itanow nasi

iyang to na-uyunan on to Diyus su ig-ampù ta to Diyus no ogbuligan ki to Ispiritu Santu. Konà ki ogsalig to ita no katu-unan no otow ki dà puli. Dì si Jesu-Kristu dà to ogsaligan ta. ⁴Dì ko moydu-on dà podon otow no masalig-saligon to kandin dà no katu-unan, kanak on sikan aw lagboy on to pagsalig ku no kanak katu-unan. ⁵Su pig-indanan to lawa ku no ta-indanan to kanak, sakup a to Diyus to wau on no adow to idad ku, agad-agad to kasugu-an to Diyus. Sugpù a gayod ni Israel no panon ni Benjamin. Hibriyu a, aw mgo ka-aw-apu-an ku, Hibriyu gayod. Bahin to kasugu-an to tinu-uhan, nasakup a to mgo Parisiyu no matagon-tagonon a lagboy to mgo tinu-uhan no tulumanon likat to ka-aw-apu-an ku no mgo Hudiyu. ⁶Bahin to pagpa-omot to pagpada-og ku to tinu-uhan to mgo Hudiyu, kanunoy ku pigpahadatan natodu-on to tibò no sinakupan ni Jesus su intobo-ot ku to konà no hustu to kandan tinu-uhan. Bahin to pagtuman ku to tulumanon to mgo Hudiyu, wadà nasala-an ku.

⁷Dì agad nokoy no ingkapalabow-labow ku natodu-on likat to tinu-uhan to mgo Hudiyu, kunto-on iyan oghimuhon kud on no wadà puus ⁸su labow pad ko matagaman ku to Magbobo-ot ku no iyan si Jesus no Imananan to Ka-otawan. No nigpasakup a kandin, nawada-an a tibò sikan aw himuha ku no wadà puus sikan tibò. Pighimu ku sikan no wadà puus awos pumasakup a ki Jesu-Kristu ⁹aw ma-uyunan a din no wadà saligi to kanak dà no katuwadongan agad-agad to kasugu-an to mgo Hudiyu. Dì pigsaligan ku dà si Jesu-Kristu no nakatuwadong kanak no ogka-uyunan din no impabayà to pagtu-u ku to Diyus. ¹⁰Iyan dà naliyagan ku kunto-on ko matagaman ku podon si Jesu-Kristu aw matagahan ku to kabogbogan to Diyus no nakabuhoy ki Jesus aw tuusa. Aw ogpag-unung a podon to kalisodan ni Jesu-Kristu agad mamatoy a angod ki Jesu-Kristu no nigpakamatoy dà ¹¹awos agad mamatoy a dì pig-iman ku dà to ogbuhayon a dà iyan to mahudi no adow aw tuusa gayod.

¹²Dì to katuwadongan ku podon, wadà ku pad iyan katibò katu-un. Dì wadà a bungkù su natu-un ad man ni Jesu-Kristu. ¹³To pagkatagam ku gayod ki Jesus, nama-anan kud on kasu-unan ku, to wadà-wadà ku pad iyan katibò katu-un. Dì sikan dà to pigpa-aag-aag kud on. Oglingawan kud on to pagda-og kud on tibò natodu-on su ogpa-omot a awos ma-abutan ku to ogdoogan ku. ¹⁴Ogpa-awosan kud hantod to dumatong a diyà to ogdoogan ku awos igkabaos kanak no madoyow su sikan to insahad kanak to Diyus no pagtawag din ita no si Jesu-Kristu to impabayà no kandin iyan ogpag-agpotan ta.

¹⁵Itanow no nahogot to pagtu-u, sikan to ogsabutan ta. Dì ko moydu-on domdom no bugtì, ogtagahon kow dà to Diyus. ¹⁶Dì kan napudut tad on, ogtagonan tad bullug.

¹⁷Na mgo kasu-unan ku tibò, ogpagoad a pad iyu. Og-indanan now kan oggoad kanami no goadonon now gayod podon. ¹⁸Su mahan-ing

to nigpagkablàng to impang-anad to pagpakimatoy ni Jesu-Kristu ita du-on to kinurus. Kadoog kud on impanutuwanon iyu bahin sikan no nakaluhà a to pagkaduyong-ot ku aw kadoog ku iyu pigbahog. ¹⁹Dì kandan, kado-otan dà to ogkadoogan dan su ko-onon no ka-iboganan to pigtu-uhàn dan. Kabantug dan, kasikawanan dan podon nasì. Dì iyan dà ogkadomdoman dan to niglikat so-idi puli kapasakan. ²⁰Dì itanow, langit to banwa ta no oglikatan to Maglilipwasay ta no si Jesus no Magbobo-ot tanow no Imananan to Ka-otawan no ogtagadan ta. ²¹To tahan ta no lawa no hanuut, ogbaligon din aw pabauya din no angod on to lawa ni Jesus no katuusanon no igpabayà to kabogbogan din no ingkasakup din tibò.

4 ¹Na no dakoo to panalangin no ogka-iman ta mgo kasu-unan ku no maogon ku no nangkasampotan ku no kanak tinukhawan aw ingkaliyag ku, oghogoton now to pagtagon to pagtu-u now to Magbobo-ot tanow, iyu no pigtagaman ku.

²Na iyu no si Iyudiya aw si Sintiki, tambagan ku iyu to og-inuyunay kow no sakup ni Jesus no Magbobo-ot ta. ³Na ikow gayod no timbang ku diyà to Pilipus, ogpabuligan ku ikow sikan mgo buyag no daduwa no ogpagdaagon nu kandan su nalogob gayod kandan aw si Clemente no katimbang ku no nigbulig kanak to pagpasabut to Madoyow no Tutuwanon, aw nasulat on to Diyus to ngadan dan du-on to listahan din to mgo ngadan to mgo otow no pig-indanan to Diyus no ogbuhayon din to mahudi no adow aw tuusa.

⁴Na kadoog kow ogtukhow no iyu, natu-un kow to Magbobo-ot ta. Ogsudsudon kud, kadoog kow iyan tukhow. ⁵Ogpakobos kow du-on to tibò no mgo otow su madaas og-ulì dini to Magbobo-ot ta. ⁶Wadà ogkapook-pookan now. Dì og-ampù kow nasì to Diyus aw pangamuyu-i now kandin agad nokoy ngadana no ogpadumahan now to pagpasalamat now to Diyus. ⁷Ko sikan to tahan now, sikan kalinaw no likat to Diyus no nakatakpow pad to ita dà ubag no nadaagan, ogtandù iyan to ginhawahan now aw kadomdoman now no ogsalig kow ki Jesu-Kristu.

⁸Na to sangko-anan to sulat ku, moydu-on pad igpangudlin ku iyu, mgo kasu-unan ku. So-idi to ogkadomdoman now podon no mgo madoyow, mgo tùtu-u, aw mgo ogkatahutan, mgo matuwadong, aw wadà saà, maliyagon, aw mgo saya-onon. Agad nokoy no labow dow saya-onon, ogkadomdoman now sikan. ⁹Ogtumanon now to pigdawat now to impang-anad ku iyu no madoyow. Sikan nadinog now no niglikat kanak aw kakita now, ogtumanon now awos ogtandu-an kow to Diyus no piglikatan to kalinaw.

¹⁰Na kanak, nigtukhow a man aw pasalamat a to Diyus su bali kow man nighutoy to ogka-usaban a now ogkabuligan mandà. Kadoog kow dà iyan podon nigbulig kanak, dì wadà kow hutoy. ¹¹Dì wadà a kapook-

pook su kanak pag-igù to kanak katu-unan agad nokoy no kabotang ku. ¹²Agad mawadà-wada-an a dow mamoydu-onan a, agad tahan to otow no nabayà-baya-an kud on, di kanak pag-igù to kanak katu-unan. Agad mabontasan dow wadad maa, agad kawadà dow subla on di ogtuwa-ay a dà. ¹³Agad nokoy no pagkabotang ku, di ogtuwa-ay a dà su ogbuligan a man ni Jesu-Kristu.

¹⁴Di makawka-aton kow man su kan no kalisodan, nigbulig kow man kanak. ¹⁵Iyu no taga-Pilipus, nama-anan now to kasinakupan ni Jesus, iyu dà to nigpagtibò kanak to pagbulig likat to pigpunu-an ku to pagpasabut ku to Madoyow no Tutuwanon paglikat ku to iyu no prubinsiya no Masiduniya. ¹⁶Su agad ton diyà a pad to Tisalunika, konà dà no kasaboka to impadaa now no bulig now kanak. ¹⁷Wadà ku domdoma to bobogoy kanak, di nadomdoman ku iyan to ogkadoogan now no panalangin now no ogkadugang-dugangan pad to iyu no puus.

¹⁸Kanak, nalipwasan ad on to pagkalisodi ku aw subla on su nadawat kud on to impadaa now ki Ipapruditu no imbulig now kanak no angay to imbogoy now sikan diyà to Diyus no na-uyunan din iyan. ¹⁹Diyus ku, ogdaa iyu agad nokoy no napookan now agad-agad to kadatù din diyà to langit su sakup kow ni Jesus no Imananan to Ka-otawan.

²⁰Na matahudan to Diyus no Amoy ta to wadà katapusan. Amin.

²¹Ogsugpatan kud to kamusta ku to sinakupan tibò ni Jesu-Kristu no Imananan to Ka-otawan. Mgo su-un ku no duma ku dini ²²aw duma no sinakupan dini, igpangamusta gayod iyu aw labi pad mgo sood to baoy to hari dini.

²³Na madumahan to ginhawahan now to ka-at ni Jesu-Kristu no Magbobo-ot tanow.